

# Comercio Exterior

Un mundo de oportunidades



[www.ibce.org.bo](http://www.ibce.org.bo)

SANTA CRUZ - BOLIVIA • 2015 • AÑO 24 • Nº 236 • PUBLICACIÓN DEL INSTITUTO BOLIVIANO DE COMERCIO EXTERIOR

## INGENIO AZUCARERO GUABIRÁ S.A.: “HACIA EL COMERCIO SOSTENIBLE”



### AGRADECIMIENTO:

El Consejo Editor de “Comercio Exterior” agradece la colaboración del Ingenio Azucarero Guabirá S.A. por la información proporcionada para la presente edición.



24 años ininterrumpidos informando a Bolivia y el mundo



## EDITORIAL

### INGENIO AZUCARERO GUABIRÁ S.A.: HACIA EL COMERCIO SOSTENIBLE

**Lic. Gary Antonio Rodríguez Álvarez, Msc.**  
Gerente General  
INSTITUTO BOLIVIANO DE COMERCIO EXTERIOR - IBCE

En la gestión pasada, el Centro de Comercio Internacional (CCI) -un organismo mixto de cooperación de la UNCTAD y la OMC para aspectos de fomento del comercio relacionados con la empresa- lanzó los "Principios del Comercio para el Desarrollo Sostenible", enfatizando el apoyo a las prácticas comerciales sostenibles en la producción, transformación y comercialización de bienes y servicios, la transparencia de las cadenas mundiales de suministro a través del intercambio de mejores prácticas, la armonización de los recursos para evitar la duplicación de auditorías, códigos e iniciativas y la alineación de las actividades a la Agenda de Desarrollo post-2015 de la Organización de las Naciones Unidas.

Según la entonces Directora Ejecutiva Adjunta de CCI, Dorothy Tombo, "las pequeñas y medianas empresas (Pymes) y las multinacionales enfrentan por igual desafíos en la comprensión y aplicación de las normas de sostenibilidad" y por este motivo, el CCI puso en marcha estos principios, para lograr que las iniciativas de sostenibilidad y su adopción por todos los actores sea más eficiente y transparente.

Siendo el Ingenio Azucarero Guabirá S.A. (IAG S.A.) la primera compañía certificada con el "Triple Sello" en Bolivia, el CCI la invitó a participar como uno de los Ponentes principales en la Sesión de Apertura del Foro "El Comercio Funciona", el 1 y 2 de octubre pasado, en la sede de la Organización Mundial del Comercio (OMC) en Ginebra, Suiza, a fin de compartir su experiencia en cuanto a la certificación y sus actividades relacionadas a mantener la sostenibilidad en su cadena de valor. En tal oportunidad, el Presidente del Ingenio, Lic. Carlos Rojas Amelunge, compartió la Testera con la Directora Ejecutiva del CCI, Arancha Gonzáles, así como con ejecutivos de importantes empresas y organizaciones a nivel mundial como Nestlé, Control Unión, el Representante de la Unión Europea ante la OMC, entre otros.

En tan destacado evento estuvo también la Unión de Cañeros Guabirá (UCG), representada por su Presidente, Rodolfo Jordán Tondelli, quien junto con el Presidente de IGA S.A., dieron a conocer la experiencia tomada como empresa certificada bajo normas que incluyen todos los eslabones de la cadena de la caña de la azúcar, además del amplio trabajo realizado asegurando el cumplimiento de las buenas prácticas laborales y sociales en su producción, así como la naturaleza misma de Guabirá como una "empresa social" desde su misma creación, aprovechando la ocasión para dar a conocer las actividades que realiza la empresa para la inclusión social y beneficio de toda la región en el Norte del Departamento.

El Consejo Editor de "Comercio Exterior" ha querido dedicar la presente edición para reflejar la participación del Ingenio Azucarero Guabirá S.A. en tan importante Foro, así como para destacar su compromiso de seguir trabajando en la promoción e implementación de normas de responsabilidad social, inclusión y sostenibilidad.

En dicha línea, la empresa volvió a certificar en el 2015 con las Normas del "Triple Sello" -Libre de Trabajo Infantil, Libre de Trabajo Forzoso y Libre de Discriminación- luego de una nueva auditoría del Instituto Boliviano de Normalización y Calidad -IBNORCA, aumentando su porcentaje de producción certificada al 55%, con 1.761.093 quintales de azúcar producidos bajo los indicados cánones.

Los programas de Responsabilidad Social Empresarial que esta compañía promueve con la Unión de Cañeros Guabirá, apuntan al desarrollo sostenible y a la producción medioambientalmente amigable, beneficiando a la comunidad, a los niños, funcionarios, productores cañeros y a todos sus grupos de interés.

A tal propósito, el Centro de Investigación y Transferencia de Tecnología de la Caña de Azúcar (CITTCA) coadyuva apoyando a los productores cañeros creando capacidades para mejorar la producción de la caña de azúcar en todas sus etapas, v.gr., con el lanzamiento de más de 15 variedades beneficiando a todos los cañeros de la zona y en la introducción de técnicas que facilitan el mejoramiento productivo.

Hay que aplaudir los esfuerzos de las empresas que en países en desarrollo, con muchísimos desafíos sociales y en sectores productivos complejos, logren que en su cadena de valor se cumpla con los principios fundamentales del desarrollo sostenible. Es por tal motivo que el IBCE aprovecha la oportunidad para felicitar al Ingenio Azucarero Guabirá S.A. y a la Unión de Cañeros de Guabirá por sus esfuerzos por promover y mantener la inclusión y sostenibilidad en su producción.



## Staff

"Comercio Exterior" Depósito Legal: N° 8-3-77-06 • Derechos Reservados - Se autoriza su reproducción citando la fuente

### Directorio del Instituto Boliviano de Comercio Exterior 2015

Lic. Antonio Rocha Gallardo, MSc.  
**Presidente**

Lic. Freddy Suárez Antelo  
**Vicepresidente**

Ing. Marcos David Velásquez Araúz  
**Secretario**

Ing. Carlos Franco Vacadolz  
**Tesorero**

### Directores

Lic. Luis Ernesto Castedo Urzagaste  
Ing. Pablo Ignacio Mier Ostría  
Lic. Alejandro Rea Queirolo  
Lic. Carlos Hugo Vaca Díez Tuero  
Ing. Víctor Hugo Gutiérrez Rojas  
Lic. Erwin Vargas Brychcy  
Ing. Ramiro Monje Calderón  
Ing. Martín Salces López  
Lic. Jean Pierre Antelo Dabdoub  
Lic. Omar Spechar Jordán  
Lic. Ricardo Reimers Ortiz  
Lic. Sofía Villegas Reynolds  
Lic. Marcelo Escóbar Rivera  
Dr. Roberto Fuentes Ávila

### Consejo Editor:

Lic. Antonio Rocha Gallardo, MSc.  
**Presidente**

Lic. Gary Antonio Rodríguez Álvarez, MSc.  
**Gerente General**

Ing. María Esther Peña Cuéllar, MSc.  
**Gerente Técnico**

Lic. Mónica Jáuregui Antelo  
**Gerente de Promoción**

Ing. Diana Sabillón Garay  
**Gerente de Responsabilidad Social Empresarial**

Lic. Miguel Ángel Hernández Quevedo, MSc.  
**Gerente de Proyectos**

### Control de Calidad:

Lic. Mónica Jáuregui Antelo  
**Gerente de Promoción**

Ing. Co. Steven Magariños Terrazas  
**Asistente de Gerencia de Promoción**

Rodrigo Magariños Terrazas  
**Asistente de Gerencia RSE**

### Oficina Central:

Av. La Salle N° 3-G (Canal Isuto)  
Teléfono Piloto: (591-3) 336 2230  
Fax: (591-3) 332 4241 Casilla: 3440  
ibce@ibce.org.bo • www.ibce.org.bo  
Santa Cruz - Bolivia

### Oficina de Enlace en La Paz:

Edif. 16 de Julio Piso 10 Of. 1010  
Paseo "El Prado"  
Teléfono: (591-2) 290 0424  
Fax: (591-2) 290 0425 • Casilla: 4738  
enlace-lpz@ibce.org.bo  
La Paz - Bolivia

**Distribución:**  
Lic. Mónica Fuertes Ibañez  
**Consultora Externa**

**Diseño y Diagramación**  
Ups publicidad

**Impresión:**  
Industrias Gráficas SIRENA

# RECERTIFICACIÓN DEL INGENIO AZUCARERO GUABIRÁ CON LAS NORMAS DEL TRIPLE SELLO

Única Empresa Certificada y Re-certificada en Bolivia con las Normas del Triple Sello: Libre de Trabajo Infantil, Libre de Trabajo Forzoso, Libre de Discriminación

GUABIRA se ha certificado el 2013 y re-certificado el 2014 con las Normas del Triple Sello: Libre de Trabajo Infantil, Libre de Trabajo Forzoso y Libre de Discriminación en toda su cadena productiva, convirtiéndose en la PRIMER EMPRESA EN BOLIVIA en obtener dicha re-certificación.

Estas normas de carácter social son únicas en su género, pues a diferencia de las normas de calidad, de seguridad industrial e inocuidad alimentaria que ya tenemos certificadas, en esta, hemos involucrado a todos los eslabones de la cadena productiva de la caña de azúcar.

El logro es resultado del trabajo y esfuerzo realizado a lo largo del tiempo e iniciado el 2007 con un programa de Responsabilidad Social Empresarial de manera conjunta con la Unión de Cañeros Guabirá y el apoyo del IBCE.

La re-certificación fue llevada a cabo por la empresa acreditada IBNORCA, que luego de una rigurosa auditoría al Ingenio y a nuestros proveedores, principalmente los productores cañeros, emitió su informe y posteriormente la re-certificación.

Podemos decir que hemos avanzado un peldaño más, que estamos satisfechos de lograr esta certificación, que nuestro compromiso es ir aumentando productores cañeros a la certificación, que el CLIENTE que compra nuestra azúcar re-certificada con el Triple Sello, compra azúcar producida bajo las premisas: libre de trabajo infantil, permitiendo al niño ser niño, libre de trabajo forzoso, cuidando la dignidad del ser humano, y libre de discriminación, porque todos somos iguales ante Dios.



## CERTIFICADOS OTORGADOS POR EL IBNORCA



Certificados otorgados al Ingenio Azucarero Guabirá el 26 de junio del 2015 para 1.761.093 qq de azúcar que equivalen al 55% de su producción.

## ENTREVISTA A CAÑERO RE-CERTIFICADO CON TRIPLE SELLO



Lic. Alan Campbell B

Productor cañero  
Agropecuaria El  
Cuquito Warnes

### 1. ¿Cómo le ayudó el Triple Sello en su producción de caña de azúcar?

R. Al mejorar las condiciones de habitabilidad en los campamentos de zafreros, como servicios básicos, visitas periódicas con programas sociales, médicos y ambientales, crea un sentimiento de lealtad y dedicación responsable en las faenas del corte caña y las diversas labores culturales ejecutadas en el predio por todo el personal disponible.

### 2. ¿Cómo les apoyó el Ingenio y la UCG para implementar la certificación?

R. Sin duda alguna el apoyo de ambas instituciones han sido lo más fundamental en la implementación de la certificación, a través de seminarios de orientación al productor cañero, personal de campo y operadores de maquinaria agrícola.

### 3. ¿Cómo se siente al saber que gracias a su trabajo el azúcar de Guabirá cuenta con el 55% de su producción certificada?

R. Me siento muy satisfecho de haber podido contribuir al logro de las metas del 55% de la producción certificada, lo cual puede abrir nuevos mercados demandantes del producto con el Triple Sello en beneficio de la cadena productiva en el proceso de la caña de azúcar.

### 4. ¿Qué complicaciones tuvo para implementar el Triple Sello?

R. Toda mejora implica esfuerzo y sacrificio y más que todo el cambio de mentalidad en el trabajo de campo. Implementación de controles de asistencia, gastos de herbicidas e insecticidas y una serie de informes exigidos por los auditores.

### 5. ¿Qué podría decir a los cañeros que aún no han trabajado con la certificación?

R. Que deben integrar a este proceso de certificación, que con seguridad será de mucho beneficio para todos en términos económicos y financieros al contar con el 100% de la producción certificada con el Triple Sello.

# ARG

DESPACHANTES DE ADUANA

Confianza &  
Transparencia

# 10 años

*No son un logro  
son un compromiso  
de Confianza y Transparencia*



Av. Teniente Vega N° 308  
Teléfono: (591-3) 3321313  
Fax: + (591-3) 3323131  
contacto@argagenciaaduanera.com  
www.arg.com.bo



ISO 9001:2008  
Management  
System  
www.tuv.com  
ID: 9105079739

# GUABIRÁ

Mejoramos la calidad de vida en toda nuestra cadena productiva

**PRIMERA EMPRESA** en Bolivia que produce azúcar certificada con las Normas del Instituto Boliviano de Normalización y Calidad (IBNORCA) y el **TRIPLE SELLO** del Instituto Boliviano de Comercio Exterior (IBCE).

**1.761.093 quintales** de azúcar libres de:

- Trabajo Infantil
- Trabajo Forzoso
- Discriminación

con el esfuerzo de los cañeros y trabajadores del Ingenio Azucarero Guabirá S.A., otorgado en junio de 2015.



INGENIO  
AZUCARERO  
GUABIRÁ S.A.



Producto:  
KOSHER





*CAMARA DE DESPACHANTES DE ADUANA DE PUERTO SUAREZ – CRDA PS*  
Frontera Puerto Suarez – Puerto Quijarro : Plataforma Logística de salida al Mar Atlántico

**AGENCIAS EMPADRONADAS EN LA ADUANA NACIONAL  
Y ACREDITADAS EN LA CÁMARA REGIONAL DE DESPACHANTES DE ADUANA  
DE PUERTO SUÁREZ – CRDA PS**



### **Cámara Regional de Despachantes de Aduana de Puerto Suárez**

📍 Suárez Arana (Frente a la Estación Ferroviaria)

☎ Tel.: (591-3) 976-2185 - Fax: (591-3) 976-3090

🌐 [www.crdaptosuarez.com.bo](http://www.crdaptosuarez.com.bo)

Santa Cruz - Bolivia

## FORO DE COMERCIO PARA EL DESARROLLO SOSTENIBLE (T4SD)



El segundo Foro de Comercio para el Desarrollo Sostenible (T4SD) toma la perspectiva un año después del lanzamiento de los Principios Comerciales de Desarrollo Sostenible en octubre 2014.



El Foro anual T4SD, desarrollado en el marco del Foro Público de la Organización Mundial de Comercio -OMC, abordó la importancia y la complejidad de la sostenibilidad en el comercio internacional y proporciona un espacio para que varios actores de la cadena de suministro discutan y debatan la problemática y oportunidades actuales en estos temas. La edición de este año del Foro Público de la Organización Mundial de Comercio-OMC, evaluó la contribución de la OMC al fortalecimiento de la economía mundial en los últimos 20 años.

### El Foro abordó temas como:

- Construyendo cadenas de suministro sostenibles
- Principios del comercio para el desarrollo sostenible
- Liderando las nuevas iniciativas para cadenas de suministro sostenibles
- Soluciones innovadoras para cadenas de suministro sostenibles
- Aspiraciones o políticas clave

### Sesión de apertura

Para avanzar y fomentar el comercio sostenible los actores deben participar en todos los niveles de la cadena de suministro, incluyendo las pequeñas y medianas empresas (PYME) a las grandes empresas multinacionales y los gobiernos.

Los panelistas en la sesión de apertura presentaron múltiples puntos de vista, tanto del sector público y privado en temas relacionados con la conexión de las PYME a las cadenas de suministro sostenibles. Los ponentes abordaron temas tales como los programas de trazabilidad, las ineficiencias del mercado, la necesidad de creación de capacidad y la armonización de las normas sostenibles voluntarias.

La sesión de apertura estuvo dirigido por Arancha Gonzales, Directora Ejecutiva del Centro de Comercio Internacional - ITC, y tuvo como panelistas a Marc Vanheukelen (Embajador y Representante Permanente de la Misión Permanente de la Unión Europea ante la OMC), Carlos Rojas Amelunge (Presidente del Ingenio Azucarero Guabirá), Ramesh Kana (CEO de Emery Oleochemicals Group), Johan Maris (Director Global de Certificaciones en Control Union), Antonia Wanner (Directora Global de Productos Básicos de Adquisiciones en Nestlé) y el moderador fue Lanre Akinola, Editor de la publicación African Business.

Los estándares son una manera de impulsar la sostenibilidad. Sin embargo, la certificación por sí sola no es suficiente. Para asegurar un cambio sostenible, todos los actores (las empresas, los gobiernos y la sociedad civil incluidos) deben encontrar formas innovadoras para poner en práctica las normas y comunicar esa información. En otras palabras, los estándares deben ser más visibles y comprensibles para todos los involucrados en la cadena de suministro -mediante la participación de los pequeños productores, trabajando con el gobierno y el uso de las nuevas tecnologías- se asegurará de que las normas de sostenibilidad sigan siendo pertinentes.



Arancha Gonzales

Directora Ejecutiva del ITC

### Palabras de Arancha Gonzales, Directora Ejecutiva del ITC, en el Foro de Comercio para el Desarrollo Sostenible en la sesión de apertura del Foro: Construyendo Cadenas de Suministro Sostenibles

Gracias por acompañarnos hoy en el segundo Foro anual de Comercio para el Desarrollo Sostenible, del Centro de Comercio Internacional.

Es apropiado que hoy estemos aquí en la sede de la Organización Mundial de Comercio para hablar de las cadenas de suministro sostenibles, ya que son fundamentales para el Foro Público "El Comercio Funciona" de la OMC de este año.

Cada vez es más claro que si las cadenas de suministro no son sostenibles entonces el impacto del comercio no será sostenible y no se obtendrá los beneficios de crecimiento y empleo que debería. Todos los actores -desde los agricultores a los consumidores finales: tú y yo- pueden beneficiarse enormemente si los problemas de sostenibilidad se colocan en el centro del comercio.

Es por esto que hace seis años el ITC puso en marcha el Programa de Comercio para el Desarrollo Sostenible, para promover las cadenas de suministro sostenibles como un medio de ayuda a los países en desarrollo y sus pequeñas y medianas empresas (PYME) agregando valor a sus productos y servicios.

Con la experiencia adquirida, el año pasado en la primera versión del Foro de Comercio para el Desarrollo Sostenible, lanzamos los "Principios T4SD", un conjunto de valores fundamentales -la transparencia, sostenibilidad, armonización y alineación con Objetivos de Desarrollo Sostenible de las Naciones Unidas- que se destina para apoyar el comercio más equitativo y de impacto.

Un año después, puedo afirmar con orgullo que 50 empresas y organizaciones han respaldado los Principios T4SD, incluyendo todas las empresas privadas que me acompañan en este panel de hoy. Los felicito por esto.

Sin duda, mientras que los compromisos de nuestros socios son importantes y bienvenidos, también tenemos que invertir recursos financieros y técnicos para hacer que las cadenas de suministro sostenibles sean una realidad. Hace un año, hice la pregunta: "¿Qué podemos hacer para cambiar este panorama complejo y rápidamente cambiante? ¿Cómo podemos preservar la naturaleza dinámica de este campo, pero al mismo tiempo asegurarnos de que las iniciativas de sostenibilidad estén a la altura de su promesa?"

Bueno, un año después, tengo una noticia muy inspiradora que reportar. Hace apenas tres días -el pasado lunes en Nueva York- presentamos una nueva y emocionante iniciativa que el ITC está poniendo en marcha con el Pacto Global de la ONU y el GS1 (Global Standard 1): la iniciativa "Blue Number" (Número Azul), un nuevo registro mundial para los agricultores sostenibles.

Aquí está el concepto: a los agricultores se les proporciona un número de geolocalización -el "Blue Number". Blue Number es parte de un perfil que contiene el nombre, género, producto y dirección de correo electrónico o número de teléfono móvil del agricultor. Una vez que el agricultor está en el registro, él o ella pueden conectarse en una plataforma de mercado sostenible con otros socios comerciales y compartir con ellos sus logros de sostenibilidad. Piense en ello como una plataforma de redes en línea- un Facebook o LinkedIn para los agricultores.

Tener un "Blue Number" da a los agricultores una voz y acceso a los recursos de sostenibilidad.

Aumenta su visibilidad y les permite conectarse mejor con los compradores mundiales.

La seguridad alimentaria se puede mejorar mediante la identificación agricultores con "Blue Number" que se beneficiarían de la creación de capacidades o las conexiones con los mercados agrícolas locales.

Esta herramienta da a los agricultores la propiedad sobre la información que comparten y les permite tener un grado de control sobre su destino. También nos proporcionará increíbles fuentes de información para informar políticas que van desde el empoderamiento económico de las mujeres al registro catastral de la tierra y de la seguridad alimentaria hasta los estándares de calidad.

Esta iniciativa también ayudará a los compradores con la mejora de la trazabilidad de su cadena de suministro, así como con datos para mantenerse informados en las decisiones de compra como identificación de mujeres agricultoras con quienes negociar.

Hoy en día, más de sesenta mil agricultores ya han aceptado la invitación para recibir un "Blue Number". Las principales marcas mundiales y miles de agricultores tendrán acceso a la información de sostenibilidad que permiten a sus redes de negocios estar mejor conectados entre sí y con sus objetivos de sostenibilidad. Los políticos pueden utilizar estos datos para impulsar una mejor producción sostenible en consonancia con los Objetivos de Desarrollo Sostenible. El registro ya está en línea y el sitio de mercado será totalmente funcional en el primer trimestre de 2016.

La iniciativa es emocionante, ya que aprovecha las plataformas tecnológicas existentes, como los construidos por GS1 y el sitio web del Standards Map del ITC que ahora contienen más de 180 normas y códigos de auditoría.

La premisa de la iniciativa Número Azul, también es el corazón de los Principios T4SD: una agricultura sostenible, el fomento de la transparencia en las cadenas de valor, dando a los agricultores una voz y proporcionar herramientas concretas para impulsar el reconocimiento mutuo y la reducción de costos.

Con esta iniciativa tenemos una herramienta práctica para apoyar la implementación de los Objetivos de Desarrollo Sostenible 2 (SDG2) que habla de acabar con el hambre, garantizar la seguridad alimentaria, la nutrición y la promoción de la agricultura sostenible, así como SDG12 que promueve modelos sostenibles de producción y consumo.

Mientras que el segundo Foro anual T4SD no se dedica exclusivamente a la iniciativa número azul, las sesiones de hoy en la OMC y de mañana en la Organización Meteorológica Mundial-OMM tocarán cuestiones relacionadas con el proyecto, tales como la trazabilidad, los retos y las historias de éxito de los socios en el campo luchando todos los días con la mejora de rendimiento de los proveedores y el acceso a los mercados, y las perspectivas de los gobiernos que están incorporando las cadenas de suministro sostenibles en las políticas públicas.

Por lo tanto, permítanme dirigir su atención hacia nuestro moderador, Lanre Akinola, y al distinguido panel que dará inicio a la segunda reunión anual del Foro T4SD.

Como fue el caso el año pasado, espero que el Foro T4SD no sólo provoque un riguroso debate de ideas, sino también proponga medidas innovadoras que podemos tomar junto con nuestros socios para apoyar el comercio y la producción

sostenible. El ITC es su socio en este esfuerzo y nos comprometemos a llevar nuestras herramientas, redes y experiencia para ayudar a garantizar que el comercio funciona en una manera sustentable.

Gracias.



Lic. Carlos Rojas Amelunge

Presidente Ingenio Azucarero Guabirá

**Palabras del Lic. Carlos Rojas Amelunge, Presidente del Ingenio Azucarero Guabirá, en el Foro de Comercio para el Desarrollo Sostenible en la sesión de apertura: Construyendo Cadenas de Suministro Sostenibles**

Señores y señoras:

Buenas tardes a las distinguidas autoridades del evento, a miembros de la testera y participantes de este prestigioso foro internacional Desarrollo para el Comercio Sostenible al que gratamente he sido invitado por la Sra. Arancha Gonzales, Directora Ejecutiva de ITC, y a la que vine acompañado del Presidente de la Unión de Cañeros Guabirá que representa a 1471 productores de caña de azúcar, proveedores de 38 instituciones entre asociaciones y cooperativas.

Permítanme comentarles que el Ingenio Azucarero Guabirá es una empresa Socialmente Responsable desde su creación, dado que tiene una estructura de base social amplia con 1646 accionistas entre productores cañeros y trabajadores y en la que ninguno individualmente puede tener más del 2% de participación accionaria.

Hoy por hoy nos sentimos orgullosos de ser la ÚNICA EMPRESA CERTIFICADA en 2013 y RECERTIFICADA en 2014 EN BOLIVIA con la norma de sostenibilidad del TRIPLE SELLO, mismas que avalan nuestras buenas prácticas y su impacto en el desarrollo de la cadena de suministro.

Estas normas de carácter social son únicas en su género, pues a diferencia de las normas de calidad, de seguridad industrial e inocuidad alimentaria que ya tenemos certificadas, en esta, hemos involucrado a todos los eslabones de la cadena productiva de la caña de azúcar.

El Ingenio Guabirá no tiene caña propia, sus estatutos le prohíben sembrar caña, ese es derecho exclusivo del agricultor. Sin embargo, el apoyo otorgado a los mismos ha sido permanente los que nos permitirá el 2015 re-certificar al 65% de nuestra producción de azúcar equivalente a 19.940 hectáreas de caña.

Este logro se lleva adelante con la participación de instituciones públicas y privadas amigas, como el Instituto Boliviano de Comercio Exterior, UNICEF, Fundación SOLIDARIDAD, OIT, Secretaría de Estado de Suiza para Asuntos Económicos SECO, Gobernación del Departamento de Santa Cruz, Ministerio del Trabajo, Alcaldías y Otras, cuyo trabajo mancomunado nos garantiza construir entre todos una mejor sociedad.

Haciendo memoria mencionamos algunos de nuestros programas:

El 2007 iniciamos el Programa de Responsabilidad Social llamado Desarrollo Exportador con Inclusión Social, cuya finalidad es mejorar la calidad de vida de los trabajadores de la caña de azúcar, erradicando el trabajo infantil, fomentando la escolaridad de los niños y posteriormente, asumimos la responsabilidad de dotar de un seguro de salud privado para el trabajador cortador de caña y cañeros.

Con la Fundación Hombres Nuevos financiamos un Albergue para los hijos de los cortadores de caña y trabajadores de campo con una capacidad para 100 niños.

No todo ha sido color de rosa ni la tarea está concluida tenemos dificultades y necesidades, debemos mejorar en infraestructura de saneamiento básico en los campamentos de productores cañeros pequeños, por lo que queremos crear un Fondo Rotatorio. Con éste y otros fines hemos creado la Fundación Guabirá.



Gobierno  
Autónomo  
Departamental  
Santa Cruz



# SECZ

STAND GANADOR  
PALMERA AL TURISMO



[www.marcasantacruz.bo](http://www.marcasantacruz.bo)

Para los hijos de nuestros trabajadores financiamos la Unidad Educativa Guabirá Don Bosco, que cuenta con 750 estudiantes. Y cuyos mejores alumnos pueden postularse a las 10 becas universitarias que anualmente otorga la empresa.

Siguiendo en esta línea nos hemos adherido al Programa E-100 del Grupo Nueva Economía, donde becamos a 100 jóvenes que tienen la oportunidad de obtener el diploma de Emprendedor Global a nivel técnico y al mismo tiempo formar parte de una red de pequeños empresarios.

Asimismo, tenemos implementados Programas de Capacitación para nuestros trabajadores fabriles que sobrepasan las 14 mil horas hombre por año. Dentro de pocas semanas concluiremos con nuestro Programa Mi Casa Propia en su primera etapa, que consiste en la dotación de 184 viviendas familiares para los mismos, financiadas en conjunto con la Banca.

Hoy podemos asegurar que el CLIENTE que compra nuestra azúcar re-certificada con el Triple Sello, compra azúcar producida bajo las premisas: libre de trabajo infantil, permitiendo al niño ser niño, libre de trabajo forzoso, cuidando la dignidad del ser humano, y libre de discriminación, porque todos somos iguales ante Dios.

No nos hemos quedado aquí, estamos trabajando en lograr la certificación BONSUCRO, un estándar internacional que mide la sostenibilidad del sector sucroalcoholero en el ámbito social, económico y medioambiental.

Es un gran desafío, pues hasta la fecha sólo tres países en el mundo tienen ingenios azucareros certificados bajo esta norma.

Para concluir, deseo expresar mis agradecimientos en nombre de la familia Guabirá, a todos los presentes, y al ITC por la invitación a este prestigioso Foro.

Muchas gracias.

### Preguntas al Lic. Carlos Rojas Amelunge durante su intervención en el Foro de Comercio para el Desarrollo Sostenible

**P.- Nos gustaría que la audiencia aprenda más de Ud.: Como líder boliviano que dirige un ingenio azucarero, nos gustaría conocer más sobre el abastecimiento sostenible de azúcar, sus retos y oportunidades y donde ve el sector del azúcar en América Latina sector que se mueve en términos de suministro sostenible .**

R.- Creemos que se mantendrán en el largo plazo si existe la voluntad de llevar adelante las políticas sostenibles por parte de los Ingenios y más aún si existe un retorno a las inversiones de azúcar sostenible apoyados por políticas de gobierno, de instituciones, y/o de clientes que reconozcan este tipo de esfuerzos. Y algo muy importante es que de este retorno deben beneficiarse necesariamente todos los involucrados en la cadena de valor de la caña de azúcar, como por ejemplo incluyendo el cortador de campo.

**P.- ¿Qué tipos de certificaciones de sostenibilidad son importante para su negocio?**

R.- Al margen de cumplir las leyes y normas obligatorias aplicables a las empresas en Bolivia, ha sido importante para nosotros primero implementar el sistema de gestión ambiental basado en la ISO 14001 que estamos en proceso de certificación y las normas Libre de trabajo infantil, libre de discriminación y libre de trabajo forzoso o Triple Sello que ya estamos certificados, para posteriormente implementar el estándar de Sostenibilidad Bonsucro que fomenta exclusivamente el desarrollo sostenible en Ingenios Sucro-alcoholeros, misma que pensamos certificar el 2016.

**P.- ¿Qué tipos de desafíos ha enfrentado en términos de la búsqueda de las certificaciones adecuadas y en función de los costos de cumplimiento (financieros y técnicos)?**

R.- Las condiciones de la mayoría de nuestros proveedores de caña y de la totalidad de los cortadores de caña que vienen de otras regiones a trabajar en la zafra azucarera acompañados en muchos casos de sus familias, seguramente no se dan en otros países, por lo que el desafío y la dificultad en implementar este tipo de normas ha estado en concientizar a ellos en los beneficios de la sostenibilidad para cambiar su forma de trabajo.

**P.- ¿Vale la pena en términos de su empresa realizar estos costos para mejorar el rendimiento y la capacidad de satisfacer las necesidades del cliente?**

R.- Si, en GUABIRÁ entendemos que el adecuado desarrollo económico de la empresa debe ser compatible con el compromiso social y el respeto al medio ambiente, por lo que seguiremos en esta línea.

Al momento el consumidor final en Bolivia no valora todavía este tipo de inversiones, pero vemos que nuestros clientes industriales ya lo consideran al momento de evaluar a sus proveedores aunque no es un factor tan determinante como el precio.

**P.- ¿Qué consejo puede dar a las empresas de mercados emergentes como Azúcar al confrontar el panorama cambiante de los estándares de sostenibilidad voluntarios? ¿Cuáles son algunos de los principales aprendizajes que puede impartir?**

R.- Trabajar de manera coordinada con los diferentes grupos de interés en programas de sostenibilidad es garantía de un desarrollo a largo plazo. Somos el ejemplo pues nacimos con 5.500 ton/día de molienda de caña y hoy estamos en 18.500 ton/día y el proveedor cañero nos ha acompañado en este crecimiento incrementando su producción, su productividad, su calidad de vida y la de sus trabajadores.

### Principios de Comercio para el Desarrollo Sostenible

Los principios alientan a las empresas e instituciones que adoptan los valores de sostenibilidad, transparencia y armonización para construir cadenas de suministro más sostenibles. Hasta la fecha, más de 52 organizaciones, desde empresas multinacionales a organizaciones no gubernamentales y del mundo académico, han respaldado estos principios, y este número está creciendo de manera constante.

Los Principios de Comercio para el Desarrollo Sustentable son:

- **Principio uno: Sostenibilidad**  
Apoyar y promover prácticas comerciales sostenibles con respecto al ámbito social, ambiental, económico, a la gestión, la calidad y cuestiones éticas en la producción, transformación y comercialización de bienes y servicios.
- **Principio dos: Transparencia**  
Mejorar la transparencia mediante el intercambio de buenas prácticas y el fomento de la confianza y la inclusión entre los actores comerciales en todos los niveles de las cadenas de suministro globales.
- **Principio tres: Armonización**  
Construir sobre los recursos y metodologías existentes de forma colaborativa, fomentando la eficiencia y evitando la duplicación de esfuerzos que pueden crear obstáculos innecesarios al comercio, como la proliferación de normas, las auditorías y las metodologías de evaluación.
- **Principio cuatro: los objetivos de desarrollo sostenible**  
Actuar en alineación con la agenda de desarrollo post-2015 de las Naciones Unidas, que se basa en los Objetivos de Desarrollo del Milenio con el fin de desarrollar un conjunto de objetivos mundiales de desarrollo sostenible.

Las pequeñas y medianas empresas (PYME) y las multinacionales enfrentan por igual los desafíos en la comprensión y aplicación de las normas de sostenibilidad. El Centro de Comercio Internacional (ITC) está trabajando para aumentar la armonización y transparencia de las normas para todos los actores de la cadena de suministro, desde los consumidores a las empresas y los responsables de políticas, a través de los Principios del Comercio para el Desarrollo Sustentable.

Los principios se pusieron en marcha en la inauguración del Foro de Comercio para el Desarrollo Sostenible, celebrada en Ginebra, Suiza, los días 1-2 de octubre de 2014. Los cuatro principios enfatizan el apoyo a las prácticas comerciales sostenibles en la producción, transformación y comercialización de bienes y servicios; ser transparentes en las cadenas mundiales de suministro a través del intercambio de las mejores prácticas; armonización de los recursos para evitar la duplicación de auditorías, códigos e iniciativas; y la alineación de las actividades a la agenda de desarrollo post-2015 de las Naciones Unidas.

En su intervención en el Foro, la Directora Ejecutiva Adjunto del ITC, Dorothy Tembo dijo: "Tenemos que encontrar formas de aprovechar la naturaleza dinámica de estas iniciativas de sostenibilidad al tiempo que su adopción por todos los actores - desde los consumidores y los gobiernos a pymes y multinacionales - sea más eficientes y transparente".

Muchas empresas ya están respondiendo al "consumidor consciente" tomando una mayor responsabilidad social y ambiental de las condiciones de producción y procesamiento en sus cadenas de suministro. Aun así, la comprensión de las normas de sostenibilidad, códigos de conducta y protocolos de auditoría es un proceso complejo, especialmente para las pequeñas y medianas empresas (PYME), que pueden no tener acceso a la información o los medios para cumplir con esas normas. "Es por eso que esperamos que todos apoyen y promulguen los Principios de Comercio para el Desarrollo Sostenible. Son un conjunto de valores fundamentales que están destinadas a apoyar el comercio más equitativo e impactante", dijo la Sra. Tembo en aquella ocasión.

El ITC es la agencia conjunta de la Organización Mundial del Comercio y las Naciones Unidas. El ITC ayuda a las pequeñas y medianas empresas en economías en desarrollo y en transición para ser más competitivos en los mercados globales, contribuyendo así al desarrollo económico sostenible en los marcos de la agenda de la Ayuda para el Comercio y los Objetivos de Desarrollo del Milenio.

**GANAMÓVIL**

APLICACIÓN MÓVIL DEL  
BANCO GANADERO

*¡Bájala ya!*



 **BANCO GANADERO**

# EMPRESA PÚBLICA NACIONAL ESTRATÉGICA DEPÓSITOS ADUANEROS BOLIVIANOS (DAB), AL SERVICIO DEL COMERCIO EXTERIOR BOLIVIANO.

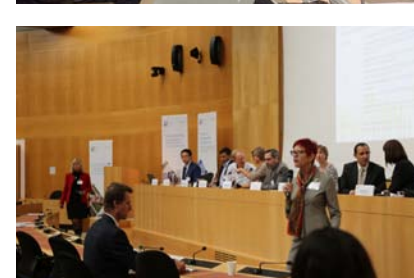
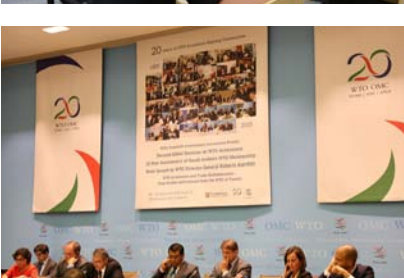
*Permitanos ofrecerle un servicio de calidad y asesoramiento de un equipo profesional con profundo conocimiento en logística*

**Brindamos servicios de:**

- ✓ **Logística**
- ✓ **Almacenamiento**
- ✓ **Control de Tránsitos**



Segundo Foro de Comercio para el Desarrollo Sostenible (T4SD)  
Ginebra, Suiza



\* Agradecimiento al International Trade Centre - ITC por facilitar los artículos e imágenes sobre el Foro T4SD

## PROGRAMAS DE RSE

Responsabilidad Social Empresarial en el Ingenio Azucarero Guabirá S.A.

### Dotación de Bio-Abono a La Comunidad

Dentro de las diferentes acciones de RSE, que llevamos adelante con la comunidad está el programa de obsequio de bio- abono a instituciones públicas y privadas de Montero en forma gratuita, con el objeto de mantener e incentivar, diferentes actividades y trabajos tanto de mantenimiento de áreas verdes como de trabajos de producción de huertos y viveros en barrios, OTB, colegios e instituciones de beneficencia. El bio-abono también es utilizado para el mantenimiento del ornato público de Montero.



### Apoyo para la construcción Doble Vía

El Ingenio Azucarero Guabirá S.A., siguiendo con sus políticas de Responsabilidad Social, realizó el financiamiento total, con un aporte de **Bs. 3.562.115,88 (tres millones quinientos sesenta y dos mil ciento quince 88/100 bolivianos)** para hacer realidad la construcción de la Doble Vía hasta el Parque Industrial de Montero de la carretera Guabirá - Saavedra.

Gracias al desprendimiento y aporte de los cañeros, el ingenio decidió contribuir a la comunidad y el país, aportando estos recursos económicos para ampliar dicho tramo, construyendo por cuenta propia, una segunda vía paralela, de tal manera que en dicho tramo quedo la carretera con doble carril.

Como antecedente de este gran proyecto podemos decir que la Administradora Boliviana de Caminos - ABC, licitó y adjudicó la construcción de una sola vía de la carretera entre Guabirá y la localidad de Aguaí, tomando en cuenta que principalmente la vía que conduce a la localidad de General Saavedra entre el tramo rotonda Guabirá - Parque Industrial de la ciudad de Montero tiene una gran afluencia y movimiento vehicular que constantemente ponía en riesgo la vida y la integridad física de los transeúntes y los vivientes de la zona, es por ello, que el ingenio y sus cañeros vieron por conveniente aportar y construir el segundo carril para tener una Doble Vía con toda la infraestructura moderna de una gran carretera.



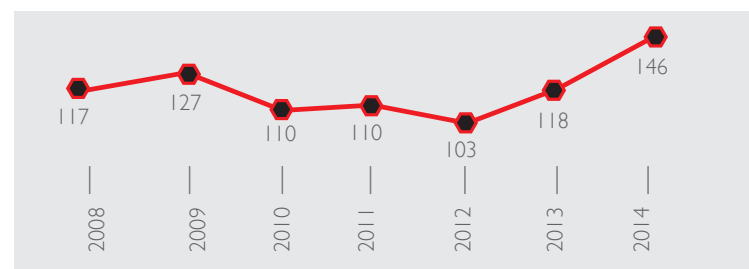
### Programa RSE "Aprendizaje y desarrollo"

Realizamos inversión social en capacitación, porque sabemos que la educación es la base del desarrollo humano.

#### Aprendizaje y desarrollo de nuestro colaboradores

Mejoramos las competencias de nuestros colaboradores, es decir, sus conocimientos, habilidades, experiencia, actitudes y conductas, logrando excelencia en el desempeño de las actividades que realizan.

#### Formación y Capacitación Índice de cumplimiento %



	Indicadores de Formación y Capacitación				
	2010	2011	2012	2013	2014
Ejecución %	100	100	99	99	99
Índice de cumplimiento %	110	111	113	118	146
Horas Hombre	10562	11105	10264	11797	14626
Nro prom de trabajadores	1037	1047	1162	1037	1037
Índice de intensidad hh/tr	10	11	9	11	14



## Aprendizaje y Desarrollo para los hijos de nuestros colaboradores

Contribuimos a través de la Escuela Popular Guabirá - Don Bosco en la formación y desarrollo de los hijos de nuestros colaboradores, en su crecimiento como persona de bien y futuro constructor de una sociedad mejor.

	Unidad Educativa Guabirá - Don Bosco				
	2010	2011	2012	2013	2014
Alumnos beneficiados (Nº)	720	784	724	725	730
Nivel de escolaridad	45	45	45	45	45
Transporte escolar (Nº)	160	160	160	160	160
Aporte anual (Bs)	349.500	348.000	348.000	417.600	444.919

En el proceso de mejora continua de nuestra Unidad Educativa Guabirá Don Bosco, el Ingenio Guabirá ha realizado inversiones en infraestructura por un valor aproximado de Bs. 62.873. Con el pintado de paredes, barda y cambio de techo a aulas.

SALA DE COMPUTACIÓN. En conjunto con el aporte de los padres de familia de la UE Guabirá Don Bosco, se invirtió Bs. 119.200 para la compra de computadoras hardware y software de última generación y se inauguró la moderna SALA DE COMPUTACIÓN, misma que permite a los estudiantes hacer sus prácticas y mejorar sus conocimientos tecnológicos en esta área, necesarios en la actualidad para desarrollar actividades educativas, profesionales y de la vida misma.



## Programa RSE "Aprendizaje y desarrollo"

Los hijos de nuestros colaboradores que se esfuerzan constantemente en el estudio y tienen notas destacadas, pueden optar a las Becas Universitarias Guabirá, que les permitirán obtener una profesión y estar preparados para las demandas de trabajo del siglo XXI.

	Becas Universitarias				
	2010	2011	2012	2013	2014
Alumnos beneficiados (Nº)	10	10	10	10	10
Total anual (Bs)	10.700	69.600	69.600	69.600	69.600



## Prácticas y Tesis

Favorecemos el acercamiento al mundo laboral de estudiantes técnicos y/o universitarios de los últimos cursos, a través de un aprendizaje práctico y por tiempo limitado en nuestras instalaciones, bajo la supervisión o guía de un tutor del Ingenio.

	Prácticas y Tesis				
	2010	2011	2012	2013	2014
Practicantes beneficiados (Nº)	18	19	28	31	27
Duración de prácticas (días)	1.068	1.560	1.978	2.790	2.531



## PROGRAMA E-100, Guabirá incentiva la formación de emprendedores

Guabirá aceptó la invitación del Grupo Nueva Economía y se sumó al Programa E-100, financiando becas para 100 jóvenes que quisieron capacitarse con "Emprende tu Negocio" y formar parte de una red con más de 12.500 emprendedores y pequeños empresarios de Bolivia y Latinoamérica.

El Programa E-100, abrió la posibilidad de llegar también a personas que no están directamente relacionadas con otros programas sociales que lleva la empresa, por lo que contribuimos y dimos apoyo a todos los emprendedores bolivianos que son parte de E-100. Así, se convertirán en un vínculo para que puedan desarrollarse, desenvolverse, trabajar y mejorar sus ingresos, logrando optimizar su economía y, por ende, la economía del país.

"Lo que nos gustaría es lograr que los participantes se conviertan en exitosos emprendedores en un futuro, que puedan plasmar sus ideas y proyectos para que, después del Programa, continúen por ese camino. Nuestra meta es apoyar al emprendimiento".

Para el Gerente de Guabirá, capacitarse es primordial para avanzar y superarse. "Este Programa es un camino diferente y queremos probarlo. Tiene una capacidad muy grande de llegada y haremos todo lo posible para que tenga éxito y se replique, pues es una iniciativa muy dinámica y no sólo se traduce en una simple capacitación", finalizó.



**UNA MARCA QUE  
CONTRIBUYE  
AL CRECIMIENTO  
DE BOLIVIA.**



**FINO**

Industrias de Aceite S.A.

## Salud Ocupacional

Desarrollamos diversas actividades preventivas en salud ocupacional para proteger a nuestro capital humano de los factores dañinos para su salud y brindarles un ambiente de trabajo saludable.

Llevamos adelante campañas para prevenir enfermedades como el Cáncer de Próstata, Cáncer de mama, Chagas y Diabetes.

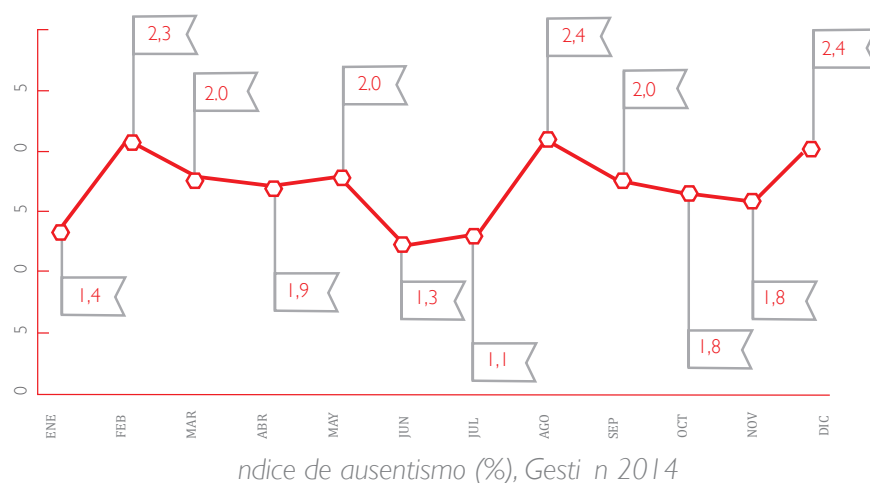
Cumplimos con nuestro programa de vacunación contra enfermedades como: Tétano, hepatitis B, Gripe, Rubeola y Fiebre Amarilla.

También realizamos fumigaciones permanentes para prevenir la proliferación del dengue transmitidas por el mosquito.



## Ausentismo laboral

El ausentismo y/o absentismo laboral es una preocupación en todas las empresas por los problemas organizativos que suscita y los costos que genera. Esta ausencia o abandono del puesto de trabajo en Guabirá está por debajo del estándar < 5% exigido por Bonsucro para todos los Ingenios.



## Programa RSE "Perder para Ganar"

Este programa tiene dos objetivos: el primero para el trabajador pues tendrá mejor calidad de vida, mejor salud y mayor autoestima, y el segundo para la empresa, con un mejor clima laboral, mayor productividad, y disminución de los accidentes laborales.

En este programa más de 50 trabajadores con sobrepeso y un IMC mayor que 37, bajaron entre 3 y 12 kilos de peso. Al finalizar el programa se realizó una carrera pedestre de 5 Km para la categoría fuerza libre y de 2.5 Km para la categoría senior. El programa fue desarrollado durante 12 semanas en la que a cada participante se le hizo una revisión médica.

Los ganadores fueron:

Carrera 2.5 k Categoría Senior (mayor a 40 años)

1. Ciro Sandoval Sandoval
2. Roly Supayabe Sotelo
3. Jose René Cuchallo

Carrera 5 k Categoría Fuerza Libre (menor a 40 años)

1. Ronald Melgar Antelo
2. Juan Alberto Flores
3. Bralin Arano Camacho

Disminución de peso

1. Manfredo Zurita (bajó 12 kilos)
2. Hugo León (bajó 9 kilos)

Al concluir el programa de RSE Perder para Ganar hubo un día de confraternización en la que los participantes disfrutaron de un día lleno de actividades y juegos recreacionales: Fútbol 7, Water Voley, Voley de playa y otros en el Hotel Terramía.



## Programa "Mi casa propia"

Con el propósito de mejorar la calidad de vida de los trabajadores y sus familias, el Ingenio Azucarero Guabirá, ha adquirido cinco manzanas de terreno para la construcción de 184 viviendas de 70 a 83 metros cuadrados construidos en la urbanización Todos Santos, los terrenos adquiridos por la factoría tienen el propósito de dotar a sus trabajadores y sus familias de una vivienda propia que le permitirá satisfacer una necesidad y disponer en el futuro de mayor estabilidad financiera.

Hasta la gestión 2014 se construyeron 184 casas beneficiando a nuestros trabajadores y sus familias.



## Proveedores cañeros y zafreros

La relación con nuestros proveedores cañeros en un ambiente de confianza, transparencia y cooperación mutua es una de nuestras fortalezas, con ellos desarrollamos el siguiente programa de responsabilidad social:

### Proyecto RSE "Desarrollo Exportador con Inclusión Social"

Se lleva a cabo de manera conjunta entre el Ingenio, la Unión de Cañeros Guabirá y el Instituto Boliviano de Comercio Exterior, con el objetivo de mejorar la calidad de vida de los trabajadores y de los zafreros implementando con los Productores Cañeros las Buenas Prácticas Laborales.

En la zafra 2014, 2.978 fueron las personas beneficiarias entre trabajadores permanentes, zafreros y sus familias, trabajamos con 223 productores cañeros.

Los resultados de las acciones de buenas prácticas laborales desarrolladas con los cañeros y corroboradas por nuestras trabajadoras sociales al finalizar la zafra 2014 fue la siguiente:

Parte del Programa BPL es el Seguro Privado de Salud para Zafreros. En la zafra 2014 éste se brindó a través de la clínica UNIMAX y nuestro aporte fue de Bs. 89.600.

El desafío hacia el futuro es, ampliar las acciones de buenas prácticas laborales y fortalecer el programa agua es vida a través de la perforación de pozos artesianos.



Resultados implementación BPL	
Actividades	Zafra 2014
/ Nro. de productores cañeros que participan en el programa	223
/ Nro. total de personas censadas	1.480
/ Nro. de diagnóstico de infraestructura	114
/ Nro. de personas atendidas en brigadas médicas	1.498
/ Nro. Total de zafreros asegurados al Seguro Privado de Salud UNIMAX	2.238
/ Nro. total de personas participantes en talleres de concienciación sobre diversas temáticas	1.138

## Créditos financieros

Apoyamos a nuestros proveedores de caña mediante intermediación financiera a través de la banca nacional y del exterior orientados a la mecanización, optimización y ampliación de sus cultivos.

Créditos Proveedores Caña Gestión 2014	
PRE ZAFRA	49.822.200
FINANCIAMIENTO FERTILIZANTES	23.798.000
CRÉDITOS DE SIEMBRA	8.221.200
<b>Total Bs.</b>	<b>81.841.400</b>



## Guabirá es proveedor del programa "MI CASERITA"

Guabirá provee azúcar a la red de tiendas detallistas del proyecto "Dinamización de Tiendas de Barrio en la Ciudad de La Paz", que fue creado por la Fundación para el Desarrollo Sostenible (Fundes) y funciona con financiamiento del BID-Fomin (Banco Interamericano de Desarrollo-Fondo Multilateral de Inversiones) y la Fundación ELEA (The Elea Foundation for Ethics In Globalization). También apoya el Gobierno Municipal de La Paz.

El producto que el Ingenio pone a disposición de las tiendas de la Red MI CASERITA y a precios preferenciales es AZUCAR GUABIRÁ en diferentes presentaciones, que no están sujetas a volúmenes mínimos de compra. Asimismo, las tiendas de la Red estarán exentas de pagos adicionales correspondientes al carguío y descarguío del producto, de tal forma que les permita a las tiendas obtener un mayor margen de ganancia. De acuerdo a informe de FUNDES los resultados son positivos. En promedio, aumentaron sus niveles de venta en 40%, el número de sus clientes creció el 25%, y en base a los convenios firmados con los proveedores de varios productos, los grupos de compra lograron un incremento del 48% en el margen de ganancia.





En Unagro trabajamos para llevar lo mejor de nuestra tierra a las familias bolivianas y al mundo.



PLANTA INDUSTRIAL  
**ROBERTO**  
**BARBERY PAZ**

 **CALL CENTER UNAGRO**  
**800-33-2323**  
[www.unagro.com.bo](http://www.unagro.com.bo)

## Medio Ambiente

Trabajamos en la prevención, tratamiento y reutilización de residuos sólidos y líquidos.

### Tratamiento de residuos líquidos

El tratamiento de aguas residuales lo hacemos en nuestro sistema lagunar compuesto por 8 lagunas (6 para tratamiento de vinaza y 2 para aguas de proceso), en un área de 81 ha, un tiempo de retención de 308 días para vinaza y 150 días para aguas de proceso, un volumen de más de 1.8 millones de m<sup>3</sup> y una remoción de 95 % de DQO. Esta agua se utiliza para el riego controlado de cañaverales por su alto contenido de nutrientes, principalmente Potasio.

Se ha logrado la reducción de efluentes líquidos en fábrica de 3,60 a 0,32 m<sup>3</sup>/tonelada de caña molida.

### Tratamiento de residuos sólidos

Para el tratamiento de residuos sólidos se cuenta con una planta de compostaje Bio-Abono en un área de 17 ha. Con capacidad para procesar 80 mil t, esta planta realiza la conversión de los residuos cachaza, ceniza y vinaza con alto DBO, en abono orgánico con alto contenido de nutrientes y microorganismos.

El 2014 tuvimos una producción de 20,4 mil t de bioabono, procesando 40,8 mil t de cachaza, 34,9 mil t de cenizas y hollín, y 54,2 mil m<sup>3</sup> de vinaza, 38,9 mil toneladas de cachaza fueron distribuidas como cachaza fresca directamente en cañaverales. La utilización de este bioabono y de cachaza fresca conduce a una agricultura sostenible, recuperando la fertilidad de más de 4.000 ha de suelo.

Tratamiento de residuos sólidos peligrosos, se realizó la transferencia de 1.030 Kg de residuos peligrosos a la Empresa Abono, para su tratamiento y disposición final.



### Tratamiento de emisiones atmosféricas

Para el tratamiento de las emisiones atmosféricas se cuenta con un sistema de lavadores de gases en las chimeneas de los calderos con una eficiencia en la retención de partículas y contaminantes atmosféricos del 98%. Logrando recuperar 34,9 mil t de cenizas y hollín que sin este sistema irían directamente al ambiente.

Otras acciones concretadas en la gestión 2014 en el tema ambiental fueron:

Construcción de un nuevo sistema de manejo de ceniza, para mejorar la separación de las cenizas y el agua de los lavadores de gases. Compra de Bobcat, para limpieza y recogida de residuos sólidos en la fábrica.

## "Emprende tu negocio"

Guabirá en alianza con la Subgubernación de la provincia Obispo Santistevan forma a mujeres emprendedoras esposas de trabajadores del Ingenio, en esta fase se incluyó a las esposas que viven en los barrios de Guabirá Villa Busch y Villa Fátima.

En total han participado 141 mujeres y esposas de trabajadores en los cursos de chocolatería, belleza y bijoutería, haciendo un total de 1.359 horas hombre de capacitación.





Terminal Puerto Arica

# Puerto Líder en Continuidad Operativa

11 Años con atención 24/7

## CENTRO DE INVESTIGACIÓN Y TRANSFERENCIA DE TECNOLOGÍA DE LA CAÑA DE AZÚCAR - CITTCA



Ing. Carlos Costas Aguilera  
Director Ejecutivo del CITTCA

### 1. ¿Qué es el CITTCA y que servicios realiza la institución?

El Centro de Investigación y Transferencia de Tecnología de la Caña de Azúcar (CITTCA) como su nombre lo indica, es un Centro dedicado a la Investigación, mejoramiento del cultivo y Transferencia de Tecnología. Fue fundado en el año 2000 por el Ingenio Azucarero Guabirá S.A. y la Unión de Cañeros Guabirá (UCG); con la finalidad de proveer soluciones a la problemática del cultivo como ser:

- Mejoramiento genético de la caña de azúcar
- Producción de semilla de calidad a través de tecnologías apropiadas
- Manejo Integrado de Plagas de la caña de azúcar
- Manejo Integrado del cultivo
- Transferencia de tecnología apropiadas para la caña de azúcar
- Prestar servicios de apoyo a cañeros. (laboratorios, biblioteca, consultorías, etc.)
- Desarrollar sistemas informáticos de costos de producción de la caña de azúcar

### 2. ¿Cómo apoya el CITTCA a los productores cañeros?

El CITTCA apoya a los productores cañeros transfiriéndoles un paquete tecnológico, que va desde las labores iniciales de preparación hasta la cosecha y post cosecha, para lo cual se apoya en un sistema de Transferencia de Tecnología que permita llegar eficiente y oportunamente al productor cañero.

### 3. ¿Quiénes son los beneficiarios de los servicios del CITTCA?

Los beneficiarios directos son los más de 1.400 productores asociados al I.A.G. S.A. y a la U.C.G.; además de las 32 instituciones afiliadas a la U.C.G.

Además indirectamente se están beneficiando todos los cañeros del Departamento de Santa Cruz traspasando al ámbito nacional, pues nuestras variedades están siendo usadas en más del 70% en Santa Cruz, así también en el nuevo Ingenio Azucarero San Buenaventura en el norte de La Paz.

También se benefician las universidades locales como ser: U.A.G.R.M., UCEBOL, UDABOL, EVANGÉLICA BOLIVIANA, TECNOLÓGICO PORTACHUELO, MUYURINA a través de cursos y pasantías a sus estudiantes.



### 4. ¿Cuáles son las prácticas agrícolas que recomienda el CITTCA?

- |   |                               |
|---|-------------------------------|
| 1. Elección y preparación de Suelos       | 7. Fertilización              |
| 2. Época de Plantación                    | 8. Control Biológico          |
| 3. Protección de la Caña Planta o semilla | 9. Reguladores de Crecimiento |
| 4. Control inicial de malezas             | 10. Maduración y Cosecha      |
| 5. Control fisiológico de plagas          | 11. Post-cosecha              |
| 6. Cultivo y Labores Culturales           | 12. Manejo de Malojo          |

### 5. ¿Qué problemas ha logrado solucionar el CITTCA en el sector?

- En el Programa de VARIETADES se han lanzado más de 15 variedades entre propias e introducidas, para cosecha Temprana, Intermedia y Tardía en diferentes ambientes de producción, superando ampliamente las variedades tradicionales; como ser con

las UCG 90-20, UCG 96-10, CITTCA 85-22, CITTCA 08-210, RB-1, RB-2, etc. alejando el fantasma de la dependencia y peligro fitosanitario de cultivar una (1) sola variedad.

- Con estos cultivares los cañeros han conseguido rendimientos superiores a las 150 t/ha, demostrado en las 10 versiones del Campeonatos de Productividad Cañera.
- En el Programa de FERTILIZACIÓN Y SUELOS, se ha conseguido introducir la Fertilización de tasa variable, apoyado por la tecnología satelital.
- También se determinó los elementos claves que limitaban la buena respuesta a la fertilización, desarrollando formulas económicas y eficientes para el mejoramiento de la productividad.
- En el Programa de ENTOMOLOGÍA, con el Manejo Integrado de Plagas (MIP) desarrollado e implementado por el Centro, se ha conseguido bajar en un 75% el ataque de los barrenadores (Diatrea), lo que significa un ahorro de aproximadamente 3 millones de dólares americanos por año.
- En el Programa de CONTROL DE MALEZAS, se ha introducido la técnica de aplicaciones mecanizadas, se creó y fabricó una pulverizadora combinada con la cultivadora, se introdujo la aplicación mecanizada con bajantes y la utilización de Pre-emergentes en la Caña de Azúcar.
- Producción de semillas saneadas, el Centro ofrece a sus productores cañeros todos los años 5.000 toneladas de semilla saneada, libre de raquitismo para el establecimiento de semilleros para futuras multiplicaciones; de esta manera se tiene satisfecha las necesidades de semillas agámicas limpia de enfermedades y mezclas varietales.
- La introducción de la roturación profunda y subsolado es otra de las técnicas que el Centro a conseguido para mejorar las propiedades físicas de los suelos cañeros. Así también la Fertilización Orgánica a partir de la Cachaza y el Bioabono fabricado por el Ingenio Azucarero Guabirá S.A.
- Otro acápite importante en los problemas solucionados por el CITTCA, en lo que se refiere al paquete tecnológico de cosecha de caña cruda o verde, es el manejo criterioso del malojo o rastrojo.

### 6. ¿Cómo realizan el manejo integrado de plagas?

El Manejo Integrado de Plagas (MIP), implementado por el CITTCA se maneja en diversos pilares que van desde los siguientes métodos: Método Cultural, Método Mecánico, Químico y principalmente con el Control de Plagas a partir de la liberación de insectos benéficos como es el Trichogramma.

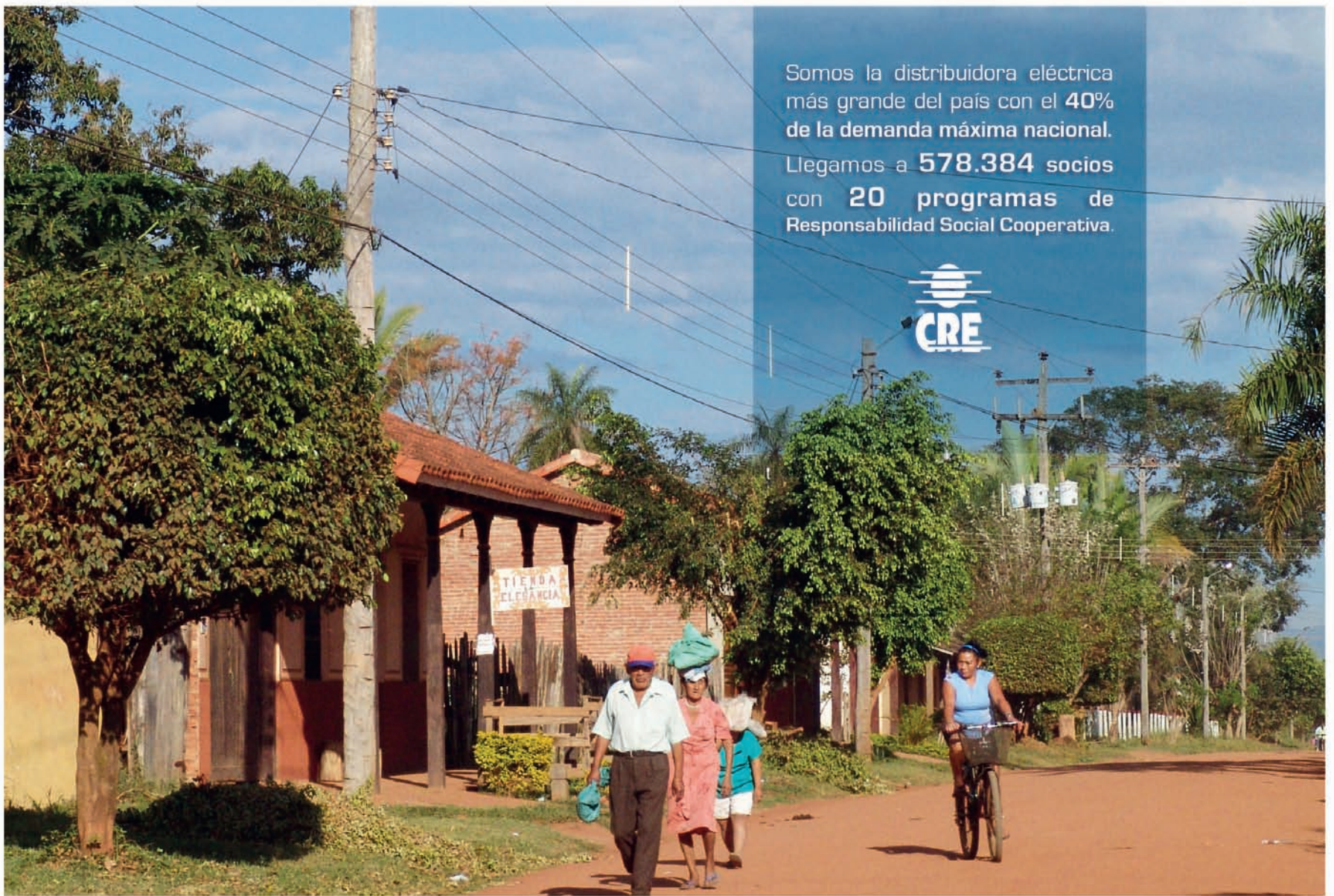


### 7. ¿Cómo realiza la transferencia de tecnología a los productores cañeros?

La segunda gran área de la institución es Transferir (difundir y capacitar) al productor cañero con tecnología apropiada, que le permita realizar un manejo eficiente y sostenible del cultivo de la caña de azúcar, asimismo el Centro apoya decididamente en la consecución de las certificaciones TRIPLE SELLO y BONSUCRO; propiciando cursos, capacitaciones, llenados y elaboración de planillas, cartillas divulgativas.

La transferencia tradicional se ha diseñado mediante un Plan elaborado en conjunto por Directores, Técnicos y Cañeros, consiguiendo un producto consensuado y a medida de cada institución cañera que es asistida, y se difunde a través de los siguientes canales:

- Asistencia técnica directa en campo
- Parcelas demostrativas
- Días de campo
- Giras técnicas
- Charlas técnicas
- Seminarios talleres
- Programas radiales
- Cursos de capacitación
- Materiales divulgativos y otros



Somos la distribuidora eléctrica más grande del país con el **40%** de la demanda máxima nacional. Llegamos a **578.384** socios con **20** programas de Responsabilidad Social Cooperativa.



## Transporte de Carga Internacional Norte de Chile - Bolivia

■ Nos hacemos cargo de sus preocupaciones entregando la carga en:

- Óptimas Condiciones
- Tiempo Oportuno
- Información de Acuerdo a Avance de la Unidad

■ Transportamos carga desde Chile para diferentes empresas en Bolivia en:

- Unidades Consolidadas
- Unidades Exclusivas

■ Transportamos carga de Exportación Boliviana con destino Chile



### Oficinas

La Paz, Bolivia  
Teléfono: 211 0600  
Correo Electrónico: [mcastanonr@t-rado.com](mailto:mcastanonr@t-rado.com)  
Santiago, Chile  
Arica, Chile

Visítenos en: [www.t-rado.com](http://www.t-rado.com)

En el IBCE apoyamos iniciativas que promuevan una cultura sustentable por una mejor calidad de vida

### NUESTROS SERVICIOS:

- ✓ DIAGNÓSTICO Y ANÁLISIS INSTITUCIONAL
- ✓ CÓDIGO DE CONDUCTA
- ✓ IMPLEMENTACIÓN DE PROGRAMAS DE RSE
- ✓ INFORME DE LOS PRINCIPIOS DEL PACTO GLOBAL
- ✓ INFORME DE CLIMA LABORAL



- ✓ MEMORIA DE SOSTENIBILIDAD
- ✓ DESARROLLO DE POLÍTICAS INSTITUCIONALES
- ✓ IMPLEMENTACIÓN DEL TRIPLE SELLO
- ✓ RECONOCIMIENTO CON EL DISTINTIVO DE RSE

### Contacto

Ing. Diana Sabillón G.  
Gerente RSE - IBCE  
Av. La Salle N° 3-G (Canal Isuto)  
Telf.: 336-2230 Int. 106  
Email: rse@ibce.org.bo

## UNIÓN DE CAÑEROS GUABIRÁ - UCG



Rodolfo Jordán  
Tondelli

Presidente de la Unión  
de Cañeros Guabirá

### 1. ¿Qué es la UCG y cuántos productores la componen?

La Asociación Gremial Agropecuaria Unión de Cañeros Guabirá es una sociedad económica y social, de tipo agropecuario, constituida como asociación gremial agropecuaria sin fines de lucro, que agrupa a 40 instituciones cañeras y más de 1.451 socios proveedores al Ingenio Azucarero Guabirá del departamento de Santa Cruz.



### 2. ¿Cómo apoya la UCG a los productores cañeros?

En lo económico y financiero:

- Empeña acciones dirigidas a conseguir mejores precios y condiciones justas para la caña de azúcar.
- Garantiza y avala créditos con entidades financieras para sus asociados.
- Importa productos agropecuarios, agroindustriales terminados o semi-terminados, insumos agrícolas y maquinaria necesaria para el desarrollo y mejoramiento de las actividades del sector.

En lo técnico:

- Fortalece los vínculos de intercambio tecnológico, así como los de investigación nacionales e internacionales en el ramo de la producción cañera.
- Asiste y asesora a todos sus afiliados a través de su Centro de Investigación, en las tareas necesarias para mejorar sus resultados agronómicos y financieros.
- Participa en negociaciones y proyectos pendientes a beneficiar al sector cañero.



### 3. ¿Cuál es la política social de la UCG?

- Promover el mejoramiento del nivel de vida del productor tanto en el orden cultural y de salud como en la defensa de sus derechos e intereses.
- Luchar por conservar la libertad y las amplias garantías que las leyes del país otorgan a los agricultores cañeros.

### 4. ¿Qué es el Programa BPL?

Es un Programa que comenzó desde hace 8 años atrás, un emprendimiento de la Unión de Cañeros Guabirá y el Ingenio Azucarero Guabirá, el cual tiene como objetivo la mejora continua del nivel de vida del cañero como del zafrero, basado en diferentes pilares:

- Educación, salud, infraestructura y relación obrero patronal.
- Asimismo desarrollan talleres de concientización sobre el trabajo infantil, planificación familiar, salud e higiene, discriminación, derechos y deberes de los trabajadores zafreros.
- Su objetivo principal es mejorar la calidad de vida de los cañeros y trabajadores zafreros.
- Así como también busca la certificación Triple Sello: Libre trabajo infantil (LTI), libre de Trabajo Forzoso (LTF) y libre de Discriminación (LD), para poder tener certificada el azúcar que produce el ingenio.



### 5. ¿Cómo ayuda la UCG a los productores en temas de medio ambiente?

- Orientando y educando sobre las medidas de prevención medioambientales para conservar y proteger el medio ambiente, como ser:

1. Clasificación de residuos sólidos y líquidos
2. Almacenaje adecuado de aceites usados de maquinarias
3. Acopio de pilas

- Orientando a sus productores cañeros sobre la Ley 1333 (Ley del Medio Ambiente) y sus reglamentos relacionados con la agricultura.
- En conjunto con el Ingenio Azucarero Guabirá ayuda al productor cañero con el financiamiento del costo del Plan de Ordenamiento Predial (POP).
- Se realiza el análisis de agua para consumo humano y uso agrícola.
- Orientación sobre la reducción de la quema de cañaverales para la protección del medio ambiente.
- Con el financiamiento de análisis de suelos para proteger la degradación de la textura del suelo.



## FORO "ENERGÍAS LIMPIAS Y RENOVABLES PARA EL DESARROLLO SOSTENIBLE"

Organizado por el Instituto Humanista para la Cooperación con los Países en Desarrollo (HIVOS) y el Instituto Boliviano de Comercio Exterior (IBCE)



Con objeto de compartir experiencias exitosas, preocupaciones latentes y propuestas sostenibles que promuevan el desarrollo de energías alternativas, renovables y limpias, con tecnología integral, en el sector agro-productivo, el Ing. Sergio Arnéz Morales, Gerente de Guabirá Energía S.A., asistió al Foro "Energías Limpias y Renovables para el Desarrollo Sostenible", realizado en la ciudad de La Paz, el pasado 14 de octubre, que fue organizado por el Instituto Humanista para la Cooperación con los Países en Desarrollo (HIVOS) y el Instituto Boliviano de Comercio Exterior (IBCE), donde se contó con la presencia de 190 personas, destacando la presencia de representantes de los Ministerios de Defensa, Medio Ambiente y Aguas, de Desarrollo Productivo.

### Generación de electricidad con bagazo de caña

"La electricidad en Bolivia es subvencionada. La normativa señala que el precio para las generadoras se establece con el precio del gas natural, fijado en 1,3 US\$/MMBTU, mientras que el precio de exportación es actualmente 6 US\$/MMBTU". Otro factor es que "las inversiones para generación con fuentes renovables son mucho más altas que las inversiones realizada con gas natural, pero en el mercado mundial se compensa con el costo del combustible, al final la electricidad renovable cuesta igual o menos que la electricidad generada con combustibles fósiles, siendo el ahorro de gas para Bolivia de 750.000 MMBTU/año, lo que en exportaciones significaría un incremento de 4,5 millones de dólares año y 40.000 t/año por reducción de emisiones de CO<sup>2</sup>". Además, el Ingenio Guabirá busca beneficiarse con ingresos por bonos de carbono, para lo cual ha presentado toda la documentación, requiriendo solo una Carta de Aprobación del Gobierno Boliviano, que a la fecha no ha fue obtenida.

Así también, comentó que el principal problema para las energías renovables es el precio ofrecido en Bolivia, ya que son muy bajos en comparación al precio ofrecido para generación de energía eléctrica a partir del uso del gas natural, un recurso natural que si bien existe en grandes cantidades en nuestro país también es un recurso finito, además de contaminar nuestro planeta a través de las emisiones de dióxido de carbono que se producen en este tipo de generación de energía eléctrica. "La propuesta para obtener los mejores proyectos y los mejores precios para el consumidor final, es que el Estado debería realizar subastas de suministro de electricidad con fuentes renovables, como se realizan en otros países", dijo Sergio Arnéz Morales, Gerente de Guabirá Energía S.A.



"Todos los ingenios azucareros son autosuficientes en energía gracias al bagazo. El IAG procesa anualmente alrededor de 2,5 millones de toneladas de caña de azúcar y produce aproximadamente 750.000 toneladas de bagazo, con lo cual se cubre la totalidad de las necesidades energéticas del ingenio y se inyectan 21MW de

potencia y 75,000MWh de energía, que equivalen al 1% de la demanda de todo el sistema. Físicamente la electricidad se queda en el área donde se encuentra la planta, del norte integrado de Santa Cruz (Warnes-Montero-Portachuelo y Buena Vista), cubriendo la demanda de aproximadamente 100.000 personas" concluyó.



### Principales expresiones y conclusiones del Foro

El Presidente del IBCE, Antonio Rocha Gallardo, fue el Moderador del Foro. Entre las principales conclusiones y expresiones del evento, fueron destacadas:

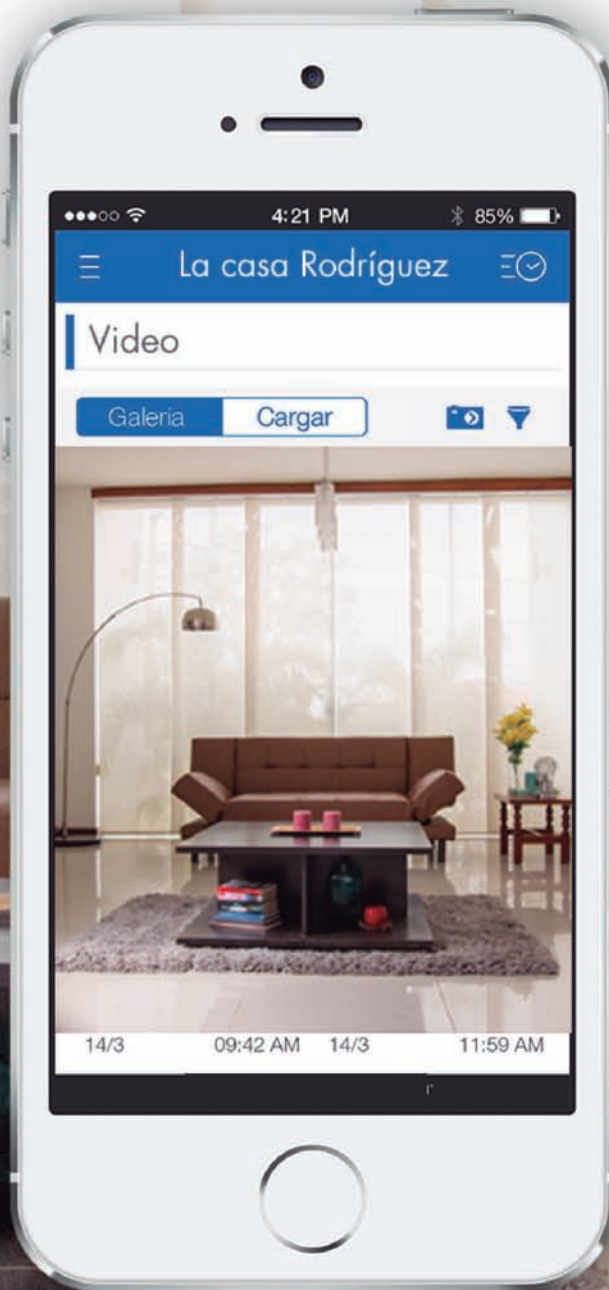
- Las iniciativas de generación de energías con base a recursos naturales renovables se convierten en una imperiosa necesidad para la preservación del medio ambiente y reducción de los impactos del calentamiento global.
- Hay que bajar las emisiones de carbono, no hay Plan B porque no hay Planeta B.
- Los valores que se pagan entre 20 a 25 USD/MW no son atractivos para encarar proyectos de generación de energía renovable, lo que limita la inversión.
- Para obtener mejores proyectos y los mejores precios para el consumidor final, el Estado realizar subastas de suministro de electricidad con fuentes renovables.
- Los biodigestores son una solución práctica y probada frente a problemas ambientales económicos y sociales; hay que desarrollar más experiencias a nivel nacional que permitan consolidar tal tecnología.
- Las energías renovables son altamente convenientes para un país con recursos naturales como Bolivia, es importante encontrar un equilibrio en la generación de energía con base estos recursos y la generación tradicional con recursos fósiles.
- El gran reto es una política pública a través de una articulación pública-privada en favor de iniciativas que tienen que ver con energías renovables.



**CONTROLÁ TU  
CASA DESDE  
DONDE ESTÉS**

**SISTEMA  
INTERACTIVO  
DE ALARMAS  
Y MONITOREO**

**COTAS**



**MAYOR INFORMACIÓN:**

**800 12 2020 ☎ 103**

**HOGAR INTELIGENTE,  
HOGAR PROTEGIDO**

**HOGAR  
PROTEGIDO**  
Alarmas y Monitoreo  
**COTAS**



Esta empresa está regulada y fiscalizada por la ATT.

# CRECEMOS JUNTO A LOS BOLIVIANOS

CON INVERSIÓN, PRODUCCIÓN, EMPLEO Y APOYO A LA COMUNIDAD



SOBOCE está invirtiendo más de 270 millones de dólares en una nueva planta de cemento en Yacuses y en las ampliaciones de las Plantas de Viacha y El Puente.



90 años

Sólidos Cimientos para Bolivia